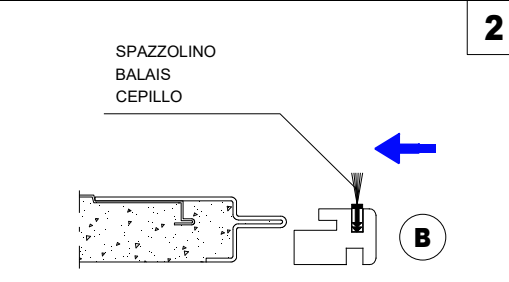
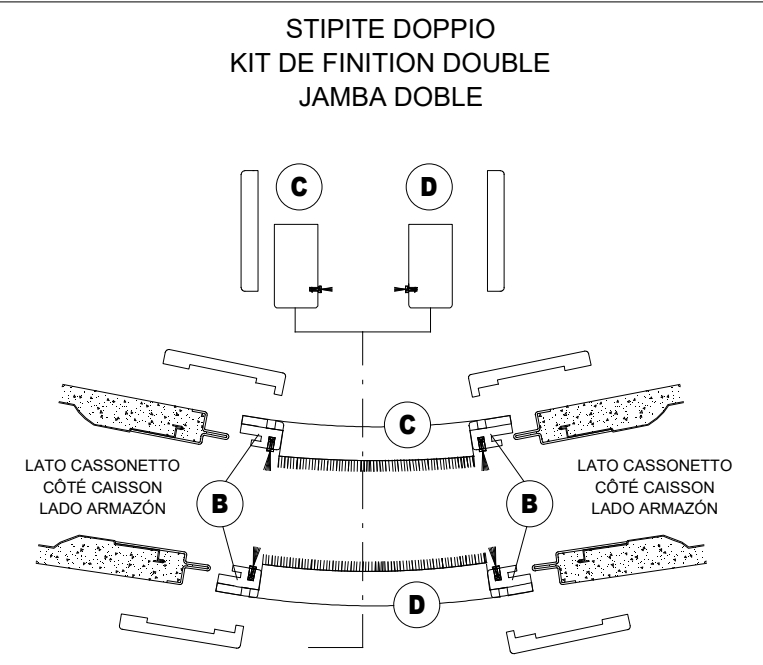
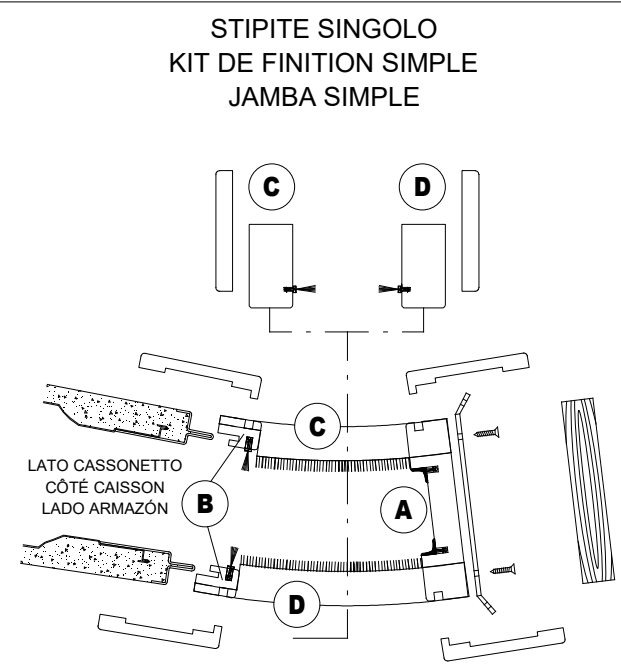


1

AD AVVENUTA MATURAZIONE DELL'INTONACO, TOGLIERE LE MASCHERINE DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI. POSIZIONARE IL NASELLO NELLA PARTE CENTRALE RISPETTO AL VANO DEL CONTROTELAIO, SEGNARE I FORI E FORARE IL PAVIMENTO CON L' INSERIMENTO DEI TASSELLI IN DOTAZIONE, PROCEDERE CON LE VITI PER IL FISSAGGIO.

APRÈS LE SÉCHAGE DE L'ENDUIT, RETIRER LES MASQUES DE PROTECTION ET LES ÉCARTEURS DE POSE INTERNES. POSITIONNER LE GUIDE-BAS DANS LA PARTIE CENTRALE DE L'OUVERTURE DU CONTRE-CHÂSSIS, MARQUER LES ORIFICES ET PERCER LE PLANCHER POUR L'INSERTION DES CHEVILLES FOURNIES ; FIXER AVEC LES VIS DE FIXATION.

UNA VEZ FRAGUADO EL ENLUCIDO, QUITAR LAS PLACAS DE CIERRE Y LOS SEPARADORES INTERNOS. COLOCAR EL GUIADOR DE SUELO EN LA PARTE CENTRAL DEL VANO DEL PREMARCO, MARCAR LOS AGUJEROS Y TALADRAR EL SUELO INTRODUCIENDO LOS TACOS SUMINISTRADOS, UTILIZAR LOS TORNILLOS PARA LA FIJACIÓN.

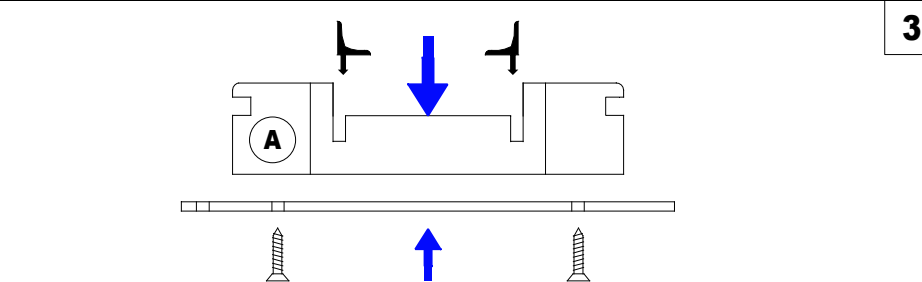


2

ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA. INSERIRE I MONTANTI (B) BLOCCARLI NELL' APOSITA LAMELLA COMPLETI DI SPAZZOLINO PARAPOLVERE.

SI NÉCESSAIRE, RÉGLER LA HAUTEUR. INSÉRER LES MONTANTS (B) ET LES BLOQUER DANS LA LAME PRÉVUE À CET EFFET AVEC LE BALAIS PARE-POUSSIÈRE.

SI ES NECESARIO, ADAPTAR LA MEDIDA EN ALTURA. INTRODUCIR LOS LARGUEROS (B) Y BLOQUEARLOS EN SU LAMA JUNTO CON EL CEPILLO GUARDAPOLVO.

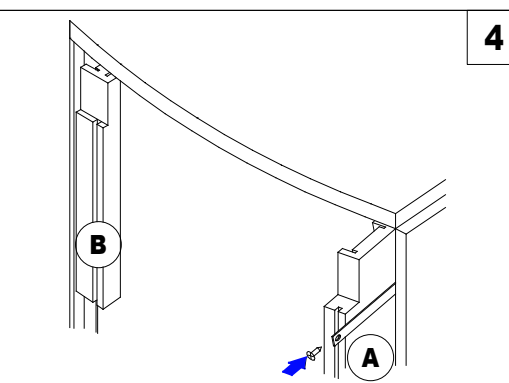


3

MONTARE LE STAFFE IN LAMIERA NEL MONTANTE (A). INSERIRE LE GUARNIZIONI DI BATTUTA. CONTROLLARE LA MISURA IN ALTEZZA DAL SOTTOGUIDA AL PAVIMENTO E ADATTARE LA MISURA SE NECESSARIO.

MONTÉ LES BRIDES EN TÔLE DANS LE MONTANT (A). INSÉRER LES JOINTS DE BUTÉE. CONTRÔLER LA HAUTEUR DU DESSOUS DU RAIL DE GUIDAGE AU PLANCHER ET RÉGLER LA MESURE, SI NÉCESSAIRE.

MONTAR LAS BRIDAS DE CHAPA EN EL LARGUERO (A). INTRODUCIR LAS GUARNICIONES DE TOPE. COMPROBAR LA MEDIDA EN ALTURA DESDE DEBAJO DE LA GUÍA HASTA EL SUELO Y ADAPTAR LA MEDIDA SI ES NECESARIO.

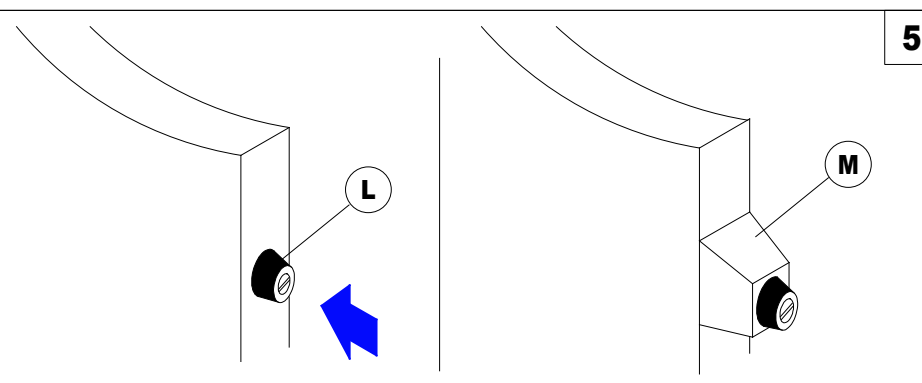


4

INSERIRE I CARRELLI DI SCORRIMENTO NELLE GUIDE IN ALLUMINIO. ADATTARE IN ALTEZZA E FISSARE IN MODO PROVVISORIO IL MONTANTE (A e B) AL FALSO TELAIO.

INSÉRER LES CHARIOTS DE COULISSEMENT DANS LES RAILS DE GUIDAGE EN ALUMINIUM. RÉGLER LA HAUTEUR ET FIXER PROVISOIREMENT LE MONTANT (A et B) SUR LE CONTRE-CHÂSSIS.

INSERTAR LOS CARROS DE DESLIZAMIENTO EN LAS GUÍAS DE ALUMINIO. ADAPTAR EN ALTURA Y FIJAR PROVISIONALMENTE EL LARGUERO (A y B) AL FALSO MARCO.



5

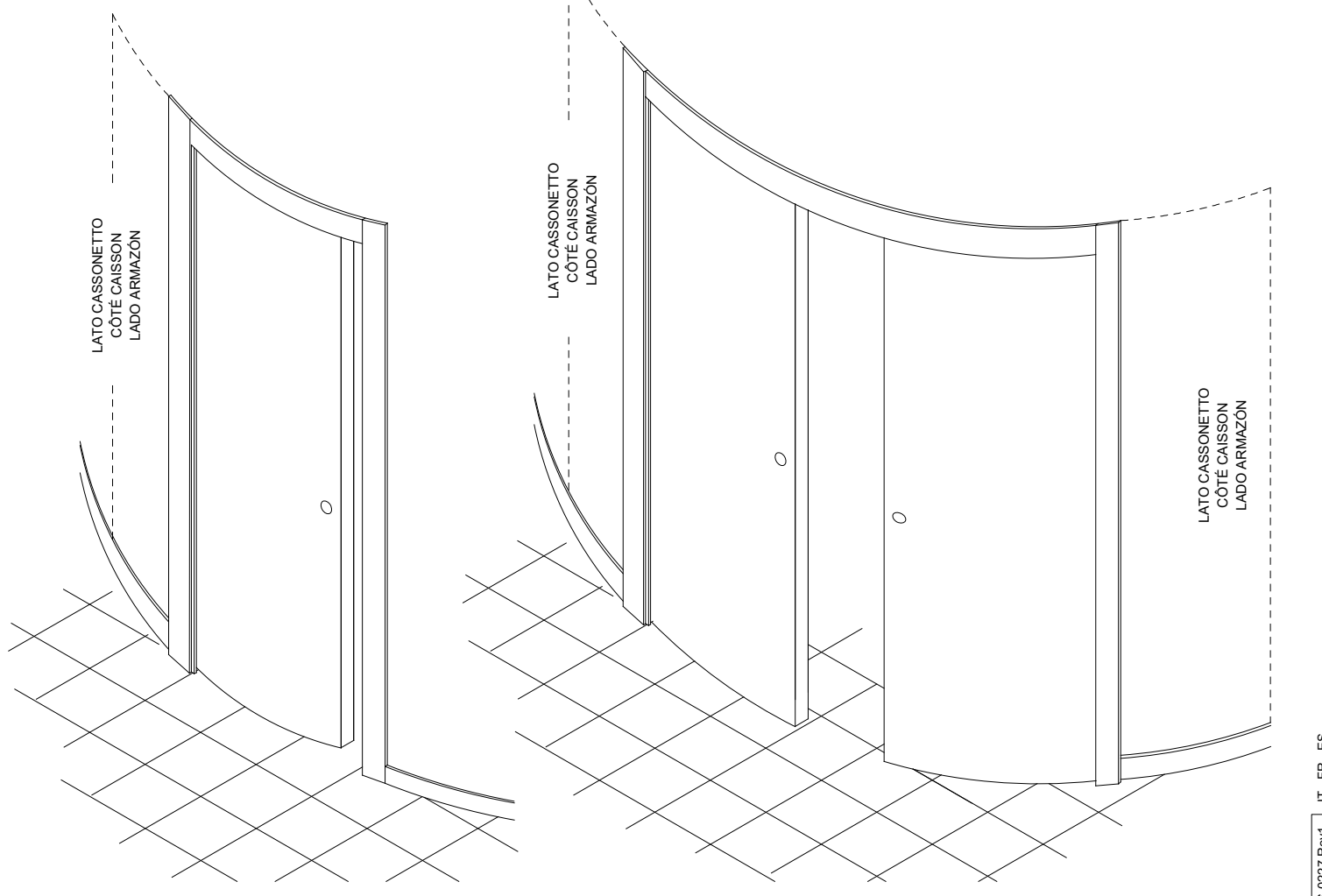
FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA. PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UNO SPESSORE (M)

FIXER LES PETITS COUSSINETS CAOUTCHOUC DE BUTÉE DU CÔTÉ ARRIÈRE DE LA PORTE. POUR L'ESCAMOTAGE PARTIEL, INSÉRER UNE CALE D'ÉPAISSEUR (M)

FIJAR LOS TOPES DE GOMA (L) EN EL LATERAL TRASERO DE LA PUERTA. PARA QUE ESTÉ PARCIALMENTE EMPOTRADA, INSERTAR UN ESPESOR (M)

SINGOLO  
SIMPLE  
SIMPLE

DOPPIO  
DOUBLE  
DOBLE



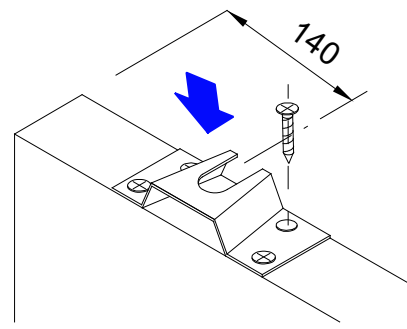
The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

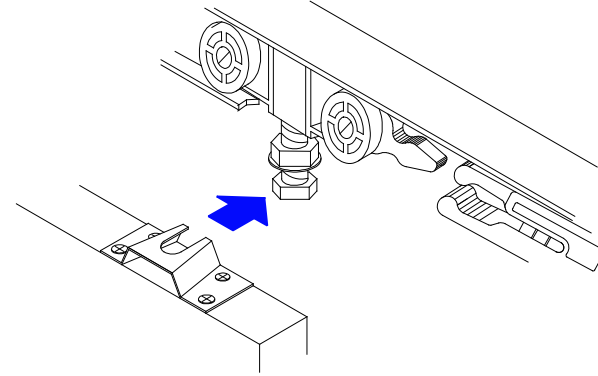


7

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE ALLA PORTA. MISURA INDICATA PER IL FISSAGGIO DELLA STAFFA (140 MM)

FIXER LES BRIDES DE SUSPENSION À LA PORTE. MESURE INDIQUÉE POUR LA FIXATION DE LA BRIDE (140 mm)

FIJAR LAS BRIDAS DE SUSPENSIÓN A LA PUERTA. MEDIDA INDICADA PARA LA FIJACIÓN DE LA BRIDA (140 MM)

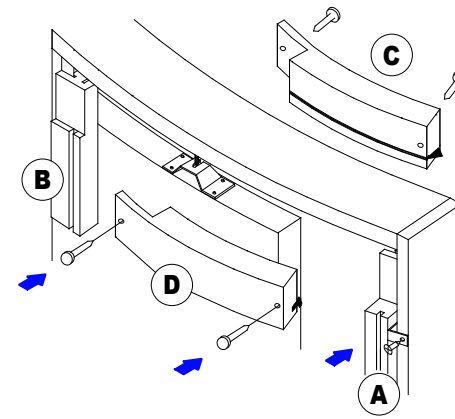


8

AGGANCIARE LA PORTA NEI CARRELLI POSTI NEL TRAVERSO GUIDA, CON L' APPOSITA ASOLA E REGOLARE LO SCORRIMENTO E LA PIOMBATURA.

ACCROCHER LA PORTE AUX CHARIOTS DANS LA TRAVERSE DU RAIL DE GUIDAGE À TRAVERS LA FENTE PRÉVUE À CET EFFET ET RÉGLER LE COULISSEMENT ET LA PERPENDICULARITÉ.

ENGANCHAR LA PUERTA EN LOS CARROS COLOCADOS EN EL TRAVESAÑO GUÍA CON LA RANURA ADECUADA Y AJUSTAR EL DESLIZAMIENTO Y EL PLOMO.

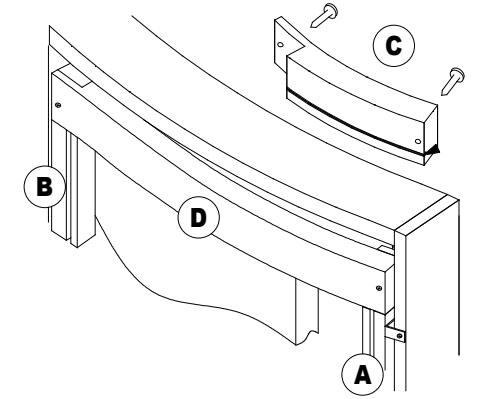


9

REGOLARE IL MONTANTE (A) CON LA PORTA E COMPLETARE IL FISSAGGIO. INSERIRE LO SPAZZOLINO, TAGLIARE SE NECESSARIO IL TRAVERSO (D) E FORARLO BLOCCANDOLO CON VITI O CHIODI NELLE APPOSITE SCANALATURE DEI MONTANTI (A e B)

RÉGLER LE MONTANT (A) PAR RAPPORT À LA PORTE ET TERMINER LA FIXATION. INSÉRER LE BALAIS, COUPER LA TRAVERSE (D), SI NÉCESSAIRE, ET PERCER EN LA BLOQUANT PAR DES VIS OU DES VIS À FRAPPER DANS LES RAINURES DES MONTANTS (A et B)

AJUSTAR EL LARGUERO (A) CON LA PUERTA Y TERMINAR DE FIJAR. INTRODUCIR EL CEPILLO, CORTAR EL TRAVESAÑO (D) SI ES NECESARIO Y TALADRARLO BLOQUEÁNDOLO CON TORNILLOS O CLAVOS EN LAS RANURAS ADECUADAS DE LOS LARGUEROS (A y B)

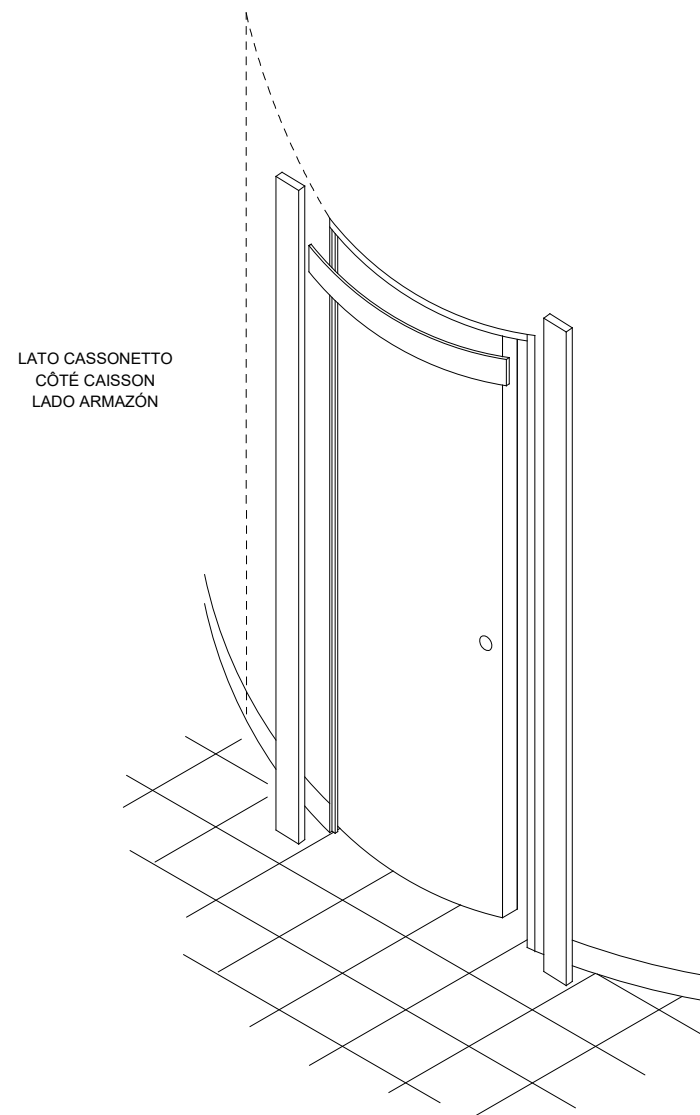


10

INSERIRE LO SPAZZOLINO, TAGLIARE SE NECESSARIO IL TRAVERSO (D) E FORARLO BLOCCANDOLO CON VITI O CHIODI NELLE APPOSITE SCANALATURE DEI MONTANTI (A e B)

INSÉRER LE BALAIS, COUPER LA TRAVERSE (D), SI NÉCESSAIRE, ET PERCER EN LA BLOQUANT PAR DES VIS OU DES VIS À FRAPPER DANS LES RAINURES DES MONTANTS (A et B)

INTRODUCIR EL CEPILLO, CORTAR EL TRAVESAÑO (D) SI ES NECESARIO Y TALADRARLO BLOQUEÁNDOLO CON TORNILLOS O CLAVOS EN LAS RANURAS ADECUADAS DE LOS LARGUEROS (A y B)



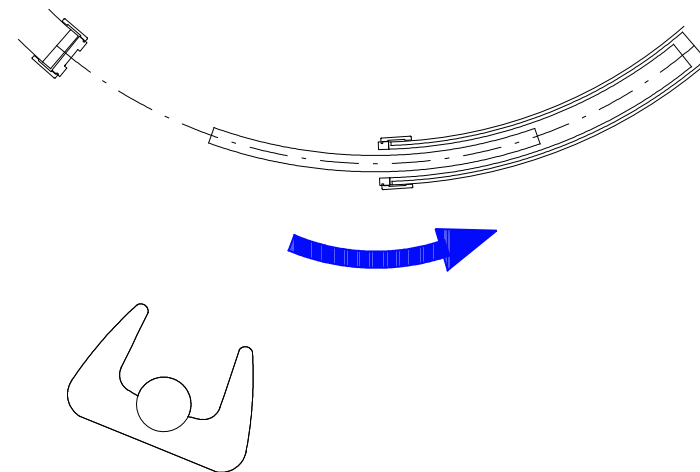
7

ADATTARE LE CORNICI IN ALTEZZA E LARGHEZZA E PROCEDERE AL MONTAGGIO CON COLLE VINILICHE.

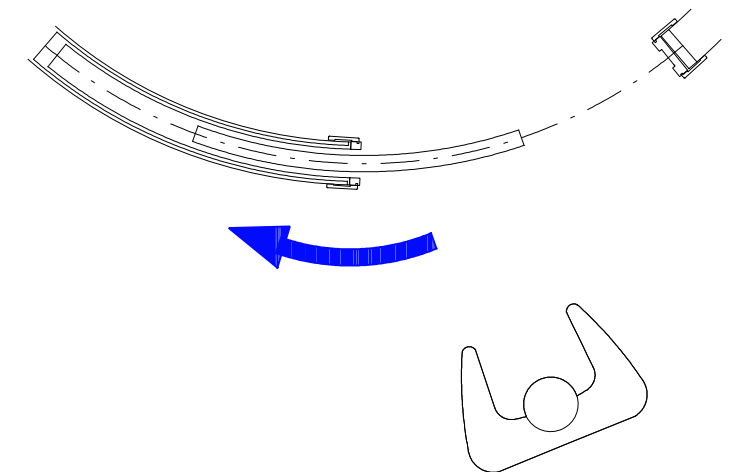
RÉGLER LA HAUTEUR DES COUVRE-JOINTS ET PROCÉDER AU MONTAGE AVEC DES COLLES VINYLIQUES

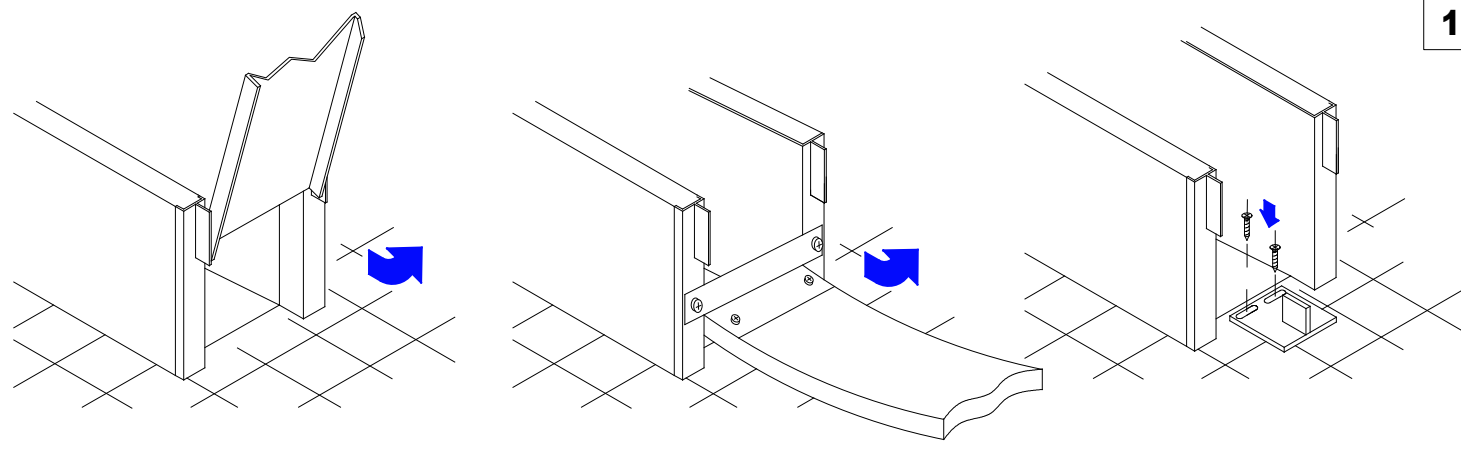
ADAPTAR LOS PERFILES EN ALTURA Y ANCHURA Y PROCEDER AL MONTAJE CON COLA VINÍLICA

VERSO DI APERTURA PORTA DESTRA  
SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE DROITE  
MANO DE APERTURA PUERTA DERECHA



VERSO DI APERTURA PORTA SINISTRA  
SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE GAUCHE  
MANO DE APERTURA PUERTA IZQUIERDA



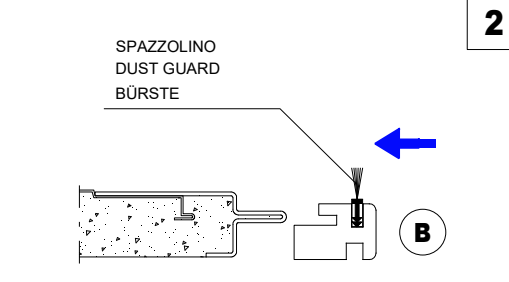
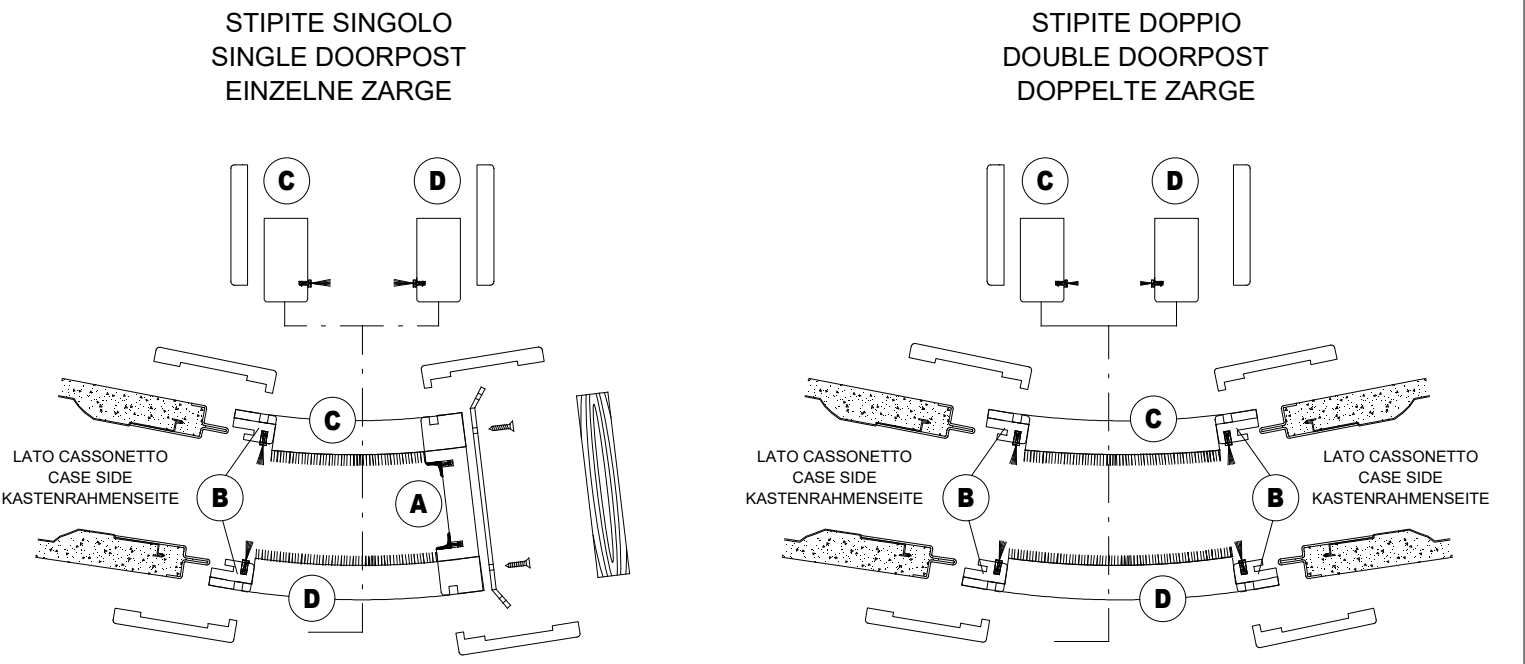


1

AD AVVENUTA MATURAZIONE DELL'INTONACO, TOGLIERE LE MASCHERINE DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI. POSIZIONARE IL NASELLO NELLA PARTE CENTRALE RISPETTO AL VANO DEL CONTROTELAIO, SEGNARE I FORI E FORARE IL PAVIMENTO CON L' INSERIMENTO DEI TASSELLI IN DOTAZIONE, PROCEDERE CON LE VITI PER IL FISSAGGIO.

ONCE THE PLASTERING HAS CURED, REMOVE THE COVER TRIMS AND THE INTERNAL SPACERS. POSITION THE CYLINDER ROD IN THE CENTRE WITH RESPECT TO THE COUNTER FRAME COMPARTMENT, MARK THE HOLES AND DRILL THE FLOOR WITH THE INSERTION OF THE PLUGS SUPPLIED, PROCEED WITH THE SCREWS FOR FIXING.

NACH DEM AUSHÄRTEN DES PUTZES DIE ABDECKBLENDEN UND DIE INTERNEN ABSTANDHALTER ENTFERNEN. DIE UNTERE FÜHRUNG MITTIG IM VERHÄLTNISS ZUR ÖFFNUNG DES EINBAUELEMENTS POSITIONIEREN, DIE BOHRUNGEN MARKIEREN, LÖCHER IN DEN BODEN BOHREN UND DIE BEILIEGENDEN DÜBEL EINSETZEN; DANN MIT DEN SCHRAUBEN BEFESTIGEN.

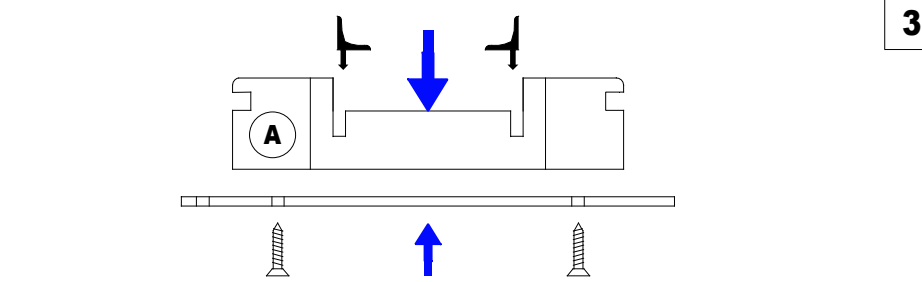


2

ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA. INSERIRE I MONTANTI (B) BLOCCARLI NELL' APPOSITA LAMELLA COMPLETI DI SPAZZOLINO PARAPOLVERE.

ADJUST THE HEIGHT DIMENSION IF NECESSARY. INSERT THE UPRIGHTS (B) AND SECURE THEM IN PLACE IN THE DEDICATED SLIT COMPLETE WITH DUST GUARD.

GGF. DIE HÖHE ANPASSEN. DIE STÄNDER (B) EINSETZEN UND IN DER ENTSPRECHENDEN LAMELLE EINSCHLIESSLICH DER STAUBSCHUTZBÜRSTE ARRETIEREN.

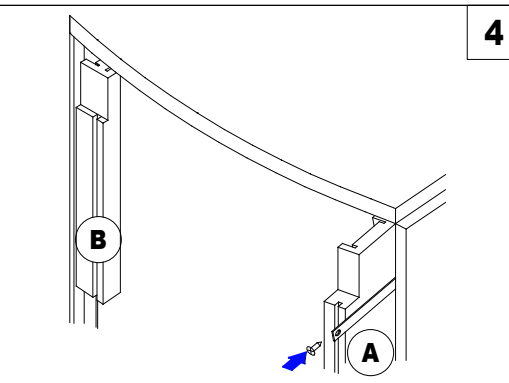


3

MONTARE LE STAFFE IN LAMIERA NEL MONTANTE (A). INSERIRE LE GUARNIZIONI DI BATTUTA. CONTROLLARE LA MISURA IN ALTEZZA DAL SOTTOGUIDA AL PAVIMENTO E ADATTARE LA MISURA SE NECESSARIO.

MOUNT THE SHEET METAL BRACKETS IN THE UPRIGHT (A). INSERT THE REBATE SEALING STRIPS. CHECK THE HEIGHT DIMENSION FROM THE UNDERSIDE OF THE TRACK TO THE FLOOR AND ADJUST THE DIMENSION IF NECESSARY.

DIE BLECHBÜGEL IM STÄNDER (A) MONTIEREN. DIE ANSCHLAGDICHTUNGEN EINSETZEN. DIE HÖHE VOM UNTEREN ANSCHLAG BIS ZUM BODEN KONTROLLIEREN UND DEN WERT GGF. ANPASSEN.

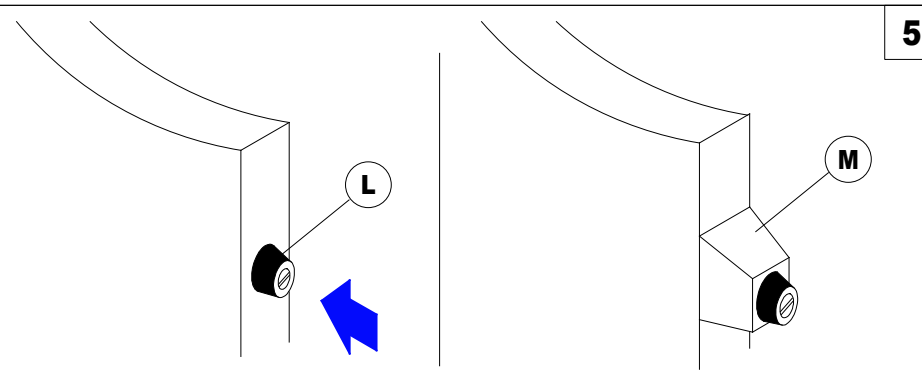


4

INSERIRE I CARRELLI DI SCORRIMENTO NELLE GUIDE IN ALLUMINIO. ADATTARE IN ALTEZZA E FISSARE IN MODO PROVVISORIO IL MONTANTE (A e B) AL FALSO TELAIO.

INSERT THE SLIDING HANGERS IN THE ALUMINIUM TRACKS. ADJUST THE HEIGHT AND TEMPORARILY FASTEN THE UPRIGHT (A and B) TO THE FRAME EXTENSION.

DEN LAUFWAGEN IN DIE FÜHRUNGEN AUS ALUMINIUM EINSETZEN. DIE HÖR ANPASSEN UND DEN STÄNDER (A und B) PROVISORISCH AM HILFSRAHMEN BEFESTIGEN.

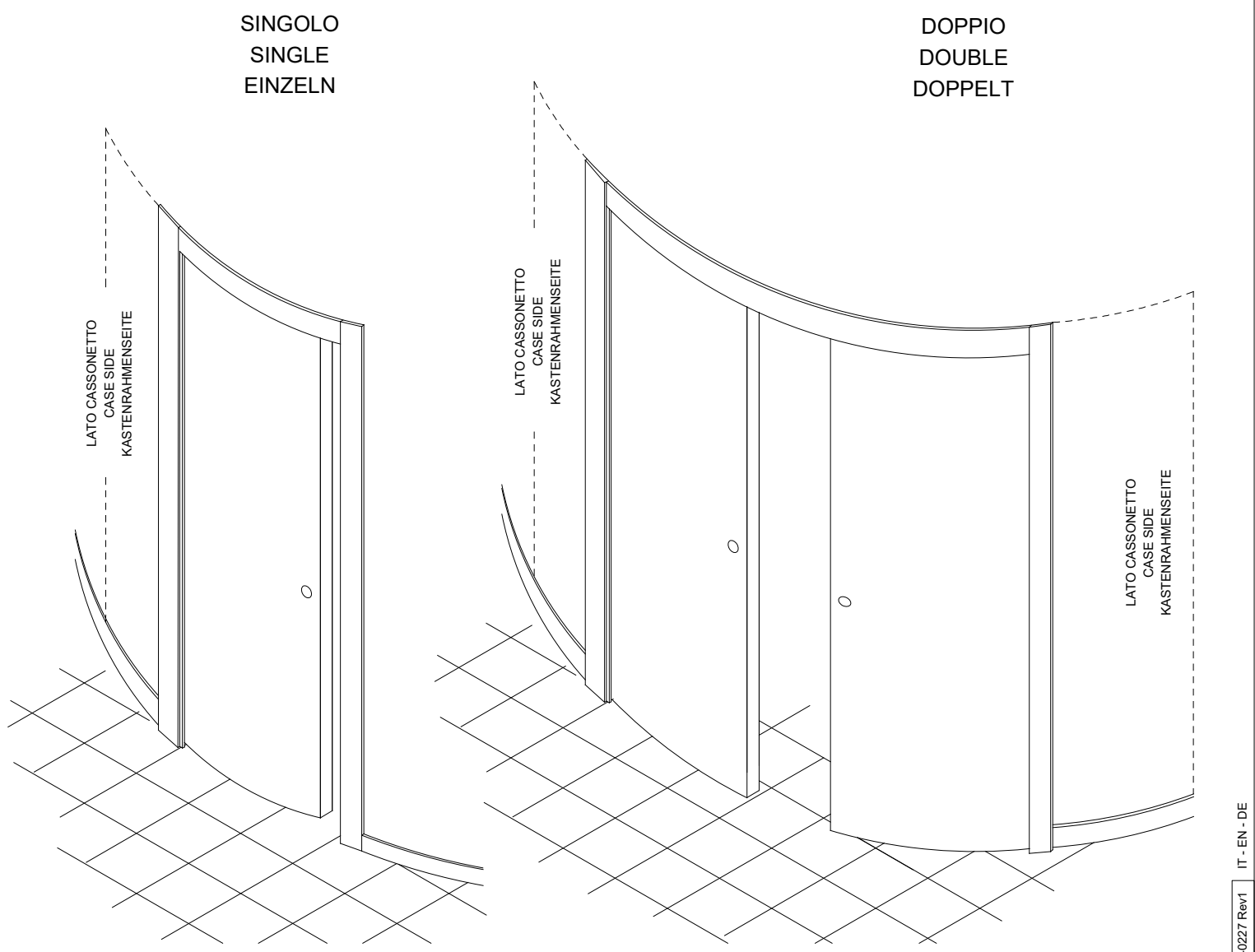


5

FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA. PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UNO SPESSORE (M)

SECURE THE REBATE PADS (L) TO THE BACK SIDE OF THE DOOR. FOR PARTIALLY CONCEALED VERSIONS, INSERT A SHIM (M)

DIE ANSCHLAGPUFFER (L) AN DER RÜCKSEITE DER TÜR BEFESTIGEN. FÜR DIE TEILWEISE VERSENKUNG EIN ZWISCHENSTÜCK (M) EINSETZEN.



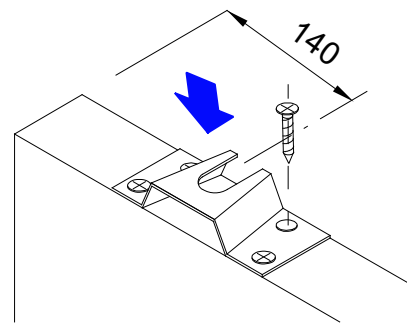
The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

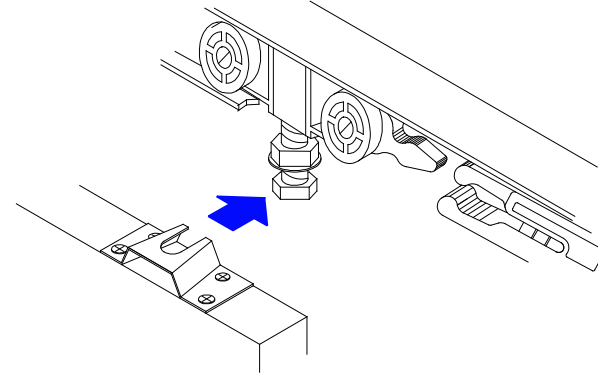


7

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE ALLA PORTA. MISURA INDICATA PER IL FISSAGGIO DELLA STAFFA (140 MM)

FASTEN THE SUSPENSION BRACKETS TO THE DOOR. DIMENSION RECOMMENDED FOR FASTENING THE BRACKET (140 MM)

DIE BÜGEL ZUR AUFHÄNGUNG AN DER TÜR BEFESTIGEN. EMPFOHLENER WERT FÜR DIE BEFESTIGUNG DES BÜGELS (140 MM)

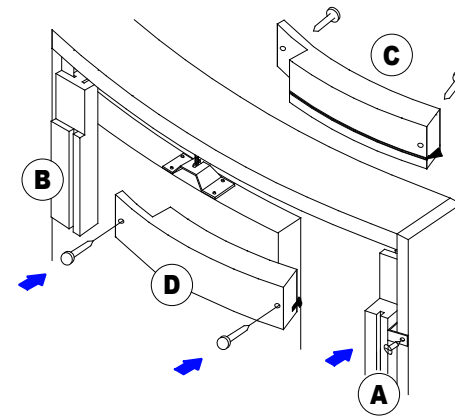


8

AGGANCIARE LA PORTA NEI CARRELLI POSTI NEL TRAVERSO GUIDA, CON L' APPOSITA ASOLA E REGOLARE LO SCORRIMENTO E LA PIOMBATURA.

ATTACH THE DOOR TO THE HANGERS IN THE TRACK CROSSPIECE IN THE DEDICATED SLOT AND ADJUST SLIDING AND LEVELLING.

DIE TÜR MIT DEM ENTSPRECHENDEN LANGLOCH IN DIE LAUFWAGEN IM FÜHRUNGSQUERTRÄGER EINHÄNGEN; DIE SCHIEBEBEWEGUNG UND DIE KORREKTE AUSRICHTUNG REGELN.

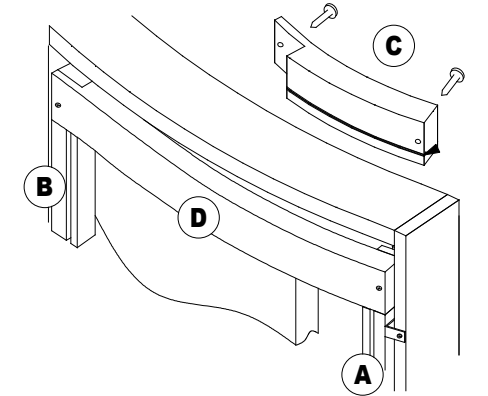


9

REGOLARE IL MONTANTE (A) CON LA PORTA E COMPLETARE IL FISSAGGIO. INSERIRE LO SPAZZOLINO, TAGLIARE SE NECESSARIO IL TRAVERSO (D) E FORARLO BLOCCANDOLO CON VITI O CHIODI NELLE APPOSITE SCANALATURE DEI MONTANTI (A e B)

ADJUST THE UPRIGHT (A) WITH THE DOOR AND COMPLETE FASTENING. INSERT THE DUST GUARD, CUT THE CROSSPIECE (D) IF NECESSARY AND DRILL IT, SECURING IT IN PLACE WITH SCREWS OR NAILS IN THE DEDICATED GROOVES IN THE UPRIGHTS (A and B)

DEN STÄNDER (A) MIT DER TÜR AUSRICHTEN UND DIE BEFESTIGUNG ABSCHLIESSEN. DIE BÜRSTE EINSETZEN, GGF. DEN QUERTRÄGER (D) ZUSCHNEIDEN UND ANBOHREN; MIT SCHRAUBEN ODER NÄGELN IN DEN ENTSPRECHENDEN NUTEN DER STÄNDER (A und B) ARRETIEREN



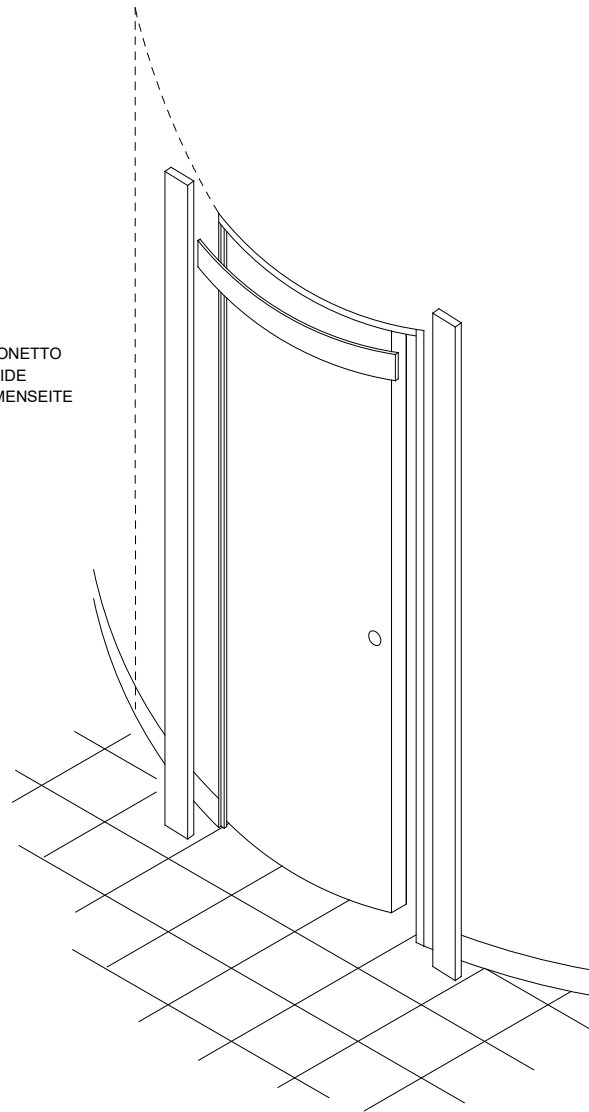
10

INSERIRE LO SPAZZOLINO, TAGLIARE SE NECESSARIO IL TRAVERSO (C) E FORARLO BLOCCANDOLO CON VITI O CHIODI NELLE APPOSITE SCANALATURE DEI MONTANTI (A e B)

INSERT THE DUST GUARD, CUT THE CROSSPIECE (C) IF NECESSARY AND DRILL IT, SECURING IT IN PLACE WITH SCREWS OR NAILS IN THE DEDICATED GROOVES IN THE UPRIGHTS (A and B)

DIE BÜRSTE EINSETZEN, GGF. DEN QUERTRÄGER (C) ZUSCHNEIDEN UND ANBOHREN; MIT SCHRAUBEN ODER NÄGELN IN DEN ENTSPRECHENDEN NUTEN DER STÄNDER (A und B) ARRETIEREN

LATO CASSONETTO  
CASE SIDE  
KASTENRAHMENSEITE



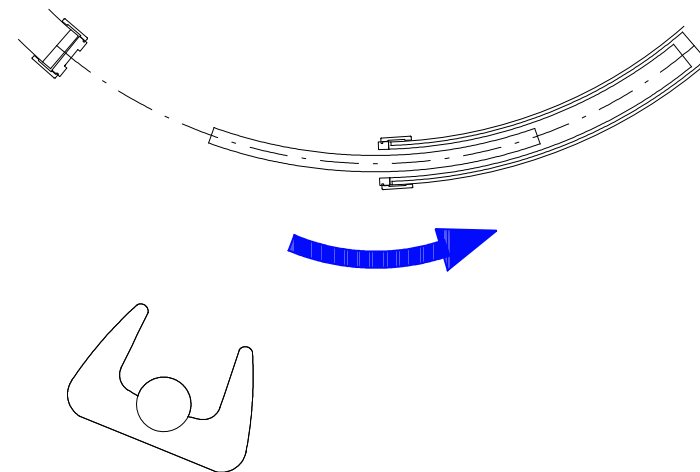
ADATTARE LE CORNICI IN ALTEZZA E LARGHEZZA E PROCEDERE AL MONTAGGIO CON COLLE VINILICHE.

ADJUST THE HEIGHT AND WIDTH OF THE EDGING TRIMS AND PROCEEDS WITH MOUNTING USING VINYL GLUES

DIE HÖHE UND BREITE DER RANDVERKLEIDUNGEN ANPASSEN UND MITHILFE VON VINYLKLEBERN MONTIEREN

7

VERSO DI APERTURA PORTA DESTRA  
RIGHT-HAND DOOR OPENING DIRECTION  
TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG RECHTS



VERSO DI APERTURA PORTA SINISTRA  
LEFT-HAND DOOR OPENING DIRECTION  
TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG LINKS

